

Onzième Cours

Termes clés en droit diplomatique

Objectifs du cours : L'apprenant sera capable de :

- Identifier les termes juridiques clés liés droit diplomatique ;
- Acquérir un lexique juridique diplomatique

Termes clés en droit diplomatique	
Accord de siège	اتفاقية المقر
Accréditation	الاعتماد
Ambassade	السفارة
Banque mondiale	البنك الدولي
Bilatéralisme	الثنائية
Multilatéralisme	التعددية (المتعددة)
nonciature	السفارة البابوية (الكرسي الرسولي)
Nonce	السفير البابوي
Chargé d'affaires « ad interim »	القائم بالأعمال بالنيابة
Bons offices	المساعي الحميدة
Clause de sauvegarde	بند الحماية
Bilatéralisme	الثنائية
Consensus	الإجماع
Consulat	القنصلية
Convention	اتفاقية
Conventions de Genève 4 de 1949 et ses 7 protocoles de 1977	اتفاقيات جنيف لسنة 1949 وبروتوكولاتها السبع لسنة 1977
Conventions de la Haye	اتفاقيات لاهاي
Conventions de Vienne sur les relations diplomatiques et consulaires (de 1961, et de 1963)	اتفاقيات فيينا للعلاقات الدبلوماسية والقنصلية

Corps diplomatique	السلك الدبلوماسي
Courrier diplomatique	الريد الدبلوماسي
Démarche diplomatique	الخطوة الدبلوماسية
Dépositaire	الوديع
Diplomatie préventive	الدبلوماسية الوقائية
Droit international coutumier	القانون الدولي العرفي
Droit international humanitaire (droit des conflits Armés)	القانون الدولي الإنساني (قانون لنزاعات المسلحة)
Extraterritorialité	الاختصاص القضائي الخارجي (تجاوز الحدود الإقليمية)
Interdiction du recours à la force	حظر استخدام القوة المسلحة
Inviolabilité	الحرمة الدبلوماسية
privilèges et immunités des missions diplomatiques.	الامتيازات والحصانات التي تتمتع بها البعثات الدبلوماسية
Justice internationale	القضاء الدولي
Lettres de créance	خطابات الاعتماد
Mission spéciale	بعثة خاصة
Neutralité	الحياد
Opérations de maintien de la paix	عمليات حفظ السلام
Pacta sunt servanda	العهود ملزمة (العقد شريعة المتعاقدين)
Paraphe, signature et ratification	التوقيع، التوقيع الرسمي، والمصادقة
Persona non grata	شخص غير مرغوب فيه
Personnel diplomatique	الطاقم الدبلوماسي
Privilèges et immunités	الامتيازات والحصانات
Réciprocité	المعاملة بالمثل
Reconnaissance des Etats	الاعتراف بالدول
Règlement pacifique des différends	التسوية السلمية للنزاعات
La négociation	التفاوض

bons offices	المساعي الحميدة
La médiation et la conciliation	الوساطة والتسوية الودية
L'enquête	التحقيق
L'arbitrage	التحكيم
La Cour internationale de justice	محكمة العدل الدولية
Réserves	التحفظات
Résolution	قرار (صادر عن منظمة دولية)
Sanctions	العقوبات
Traité	معاهدة

- Département fédéral des affaires étrangères, ABC de la diplomatie, Berne-Suisse, 2008 [en ligne], https://www.dfae.admin.ch/missions/mission-onu-geneve/fr/home/actualite/publications.html/content/publikatione_n/fr/eda/reihe-glossare-der-aussenpolitik/abc-der-diplomatie > (date de consultation : 22/12/2024)

- لحام س.م، فرح. أ، ساسين.م.أ، علوان.ف.س، القاموس السياسي ومصطلحات المؤتمرات الدولية، دار الكتب العلمية، بيروت-لبنان، 2004.
- مجمع اللغة العربية، معجم القانون، الهيئة العامة لشؤون المطابع الأميرية، القاهرة، 1999.